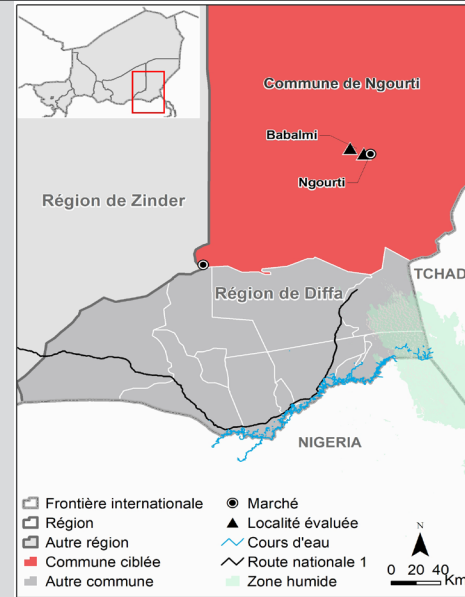


Dans le contexte de la crise de déplacement dans la région de Diffa, le Cash Working Group (CWG) a souhaité réaliser une évaluation de la faisabilité du transfert monétaire multisectoriel afin d'informer la stratégie de la communauté humanitaire et du CWG en particulier. Cette évaluation a couvert quatre aspects : la capacité des marchés ; la protection des bénéficiaires et l'acceptation du transfert monétaire ; les capacités et limites des prestataires de services financiers et les capacités et défis des organismes de mise en œuvre¹. L'analyse de ces aspects a permis d'identifier les risques et opportunités du transfert monétaire dans la région de Diffa et de formuler des recommandations à l'échelle de la région et de chaque commune. La collecte de données a été réalisée entre le 08 avril et le 08 mai 2019 et a couvert 45 marchés répartis dans toutes les communes hormis Bosso pour des raisons sécuritaires et 21 localités dans lesquelles des groupes de discussion et des entretiens avec des informateurs clés (IC) ont été réalisés avec les populations déplacées et non déplacées.

Cette fiche d'information concerne les résultats de la commune de Ngourti² où l'évaluation a couvert deux marchés : Ngourti et Zormodo et deux localités : Ngourti et Babalmi.

Pour évaluer la capacité des marchés, des entretiens avec des informateurs clés (IC) ont été réalisés avec un gestionnaire de marchés³ dans chacun des 2 marchés et des entretiens individuels avec 10 commerçants et 4 transporteurs.

Pour évaluer l'acceptation du transfert monétaire et la protection des bénéficiaires, dans chacune des deux localités évaluées, un entretien a été réalisé avec un IC (chef de village)⁴. En plus, 4 groupes de discussion ont été réalisés dans cette commune dont 2 groupes de discussion distincts hommes/femmes dans chaque localité⁵.



Capacité des marchés

Accessibilité des marchés

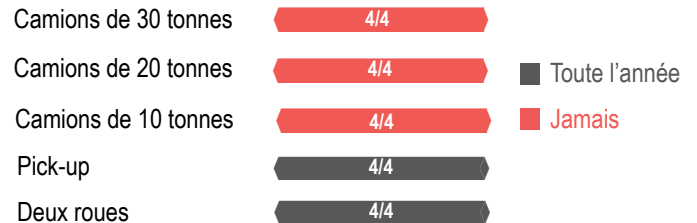
Types d'infrastructures disponibles pour l'accès aux marchés selon les IC gestionnaires de marchés :

Les IC gestionnaires de marchés ont rapporté que les deux marchés de Ngourti et Zormodo sont accessibles par **une piste non aménagée**. Les moyens de transport empruntés par les populations pour se rendre aux marchés sont le déplacement à pieds, à dos d'animaux et avec des véhicules de transport dont les deux roues en particulier.

Principales entraves pour l'accès aux marchés pour les populations et les commerçants selon les IC gestionnaires de marché :

- Mauvais état des infrastructures de transport
- Moyens de transport limités

Périodes de l'année pendant lesquelles les véhicules de transport de marchandises accèdent aux marchés selon les transporteurs - par nombre de transporteurs :



Selon les groupes de discussion, les marchés de la commune sont physiquement accessibles à la majorité de la population malgré le mauvais état des infrastructures de transport. Les difficultés qui entravent le plus l'accès aux marchés seraient l'éloignement des marchés par rapport à la plupart des localités et les moyens de transport limités.

Régularité / animation des marchés

Evolution du nombre de commerçants dans les marchés pendant les 6 mois précédant l'évaluation selon les IC gestionnaires de marchés :

- Le nombre de commerçants a augmenté pendant les 6 mois précédant l'évaluation dans le marché de Zormodo
- Le nombre de commerçants est resté stable pendant les 6 mois précédant l'évaluation dans le marché de Ngourti.

Selon les deux IC gestionnaires de marchés, les marchés fonctionnent de manière régulière toute l'année malgré les périodes de hausse/baisse des prix et la disponibilité des produits céréaliers en fonction de la saisonnalité.

Selon les groupes de discussion, les marchés fonctionnent de manière régulière en termes d'ouverture avec un respect des jours d'ouverture hebdomadaire. Cependant, il existe des périodes pendant lesquelles les marchés sont moins fonctionnels selon la perception des populations :

- La saison sèche caractérisée par la transhumance, l'indisponibilité de certains produits saisonniers et la hausse des prix
- La saison pluvieuse pendant laquelle le marché peut être difficilement accessible aux populations et à certains véhicules de transport

Stockage des produits

Evolution de l'état des infrastructures de stockage cette année par rapport à l'année passée selon les IC gestionnaires de marchés :

Zormodo	Ngourti
Amélioré	Pas de changement

Principaux lieux de stockage habituels des produits chez les commerçants qui ont recours au stockage de produits⁶ :

1. Dans mon magasin au marché
2. A mon domicile

Monnaie et taux de change

Principales monnaies utilisées par les commerçants interrogés, par nombre de commerçants⁶ :

Naira	5/10
FCFA Ouest	6/10
FCFA Centre	5/10

Existence de difficultés liées au taux de change selon les IC gestionnaires de marchés :

Zormodo	Ngourti
Non	Oui

Difficultés identifiées :

Taux de change instable

Commissions élevées/instables

Offre de produits alimentaires et non alimentaires

Selon les IC gestionnaires de marchés, la sélection de produits suivants est disponible dans tous les deux marchés pendant les 6 mois qui précèdent l'évaluation hormis le maïs (disponible uniquement au marché de Ngourti) et les bâches (disponibles uniquement au marché de Zormodo) :

	Mil	Maïs	Huile	Riz	Niébé	Bidons	Bâches	Marmites	Nattes	Couverture/vêtements	Articles scolaires
Provenance des produits selon les IC gestionnaires de marchés :	Nigeria	Tchad	Nigeria	Nigeria	Nigeria	Nigeria	Nigeria	Nigeria	Nigeria	Nigeria	Nigeria
	Région de Diffa	Région de Diffa	Région de Diffa	Région de Diffa	Région de Diffa	Région de Diffa		Région de Zinder	Région de Zinder	Région de Zinder	Région de Zinder
					Région de Zinder			Région de Diffa	Région de Diffa	Région de Diffa	Région de Diffa

Evolution du niveau de l'offre de produits alimentaires cette année par rapport à l'année dernière selon les IC gestionnaires de marchés :

	Zormodo	Ngourti
Mil	Augmenté	Augmenté
Riz	Augmenté	Augmenté
Maïs	-	Identique
Huile	Augmenté	Augmenté
Niébé	Augmenté	Augmenté

Evolution du niveau de l'offre de produits non alimentaires cette année par rapport à l'année dernière selon les IC gestionnaires de marchés :

	Zormodo	Ngourti
Bidons	Identique	Identique
Bâches	Augmenté	-
Marmites	Identique	Identique
Nattes	Identique	Identique
Couvertures/vêtements	Identique	Identique
Articles scolaires	Identique	Identique

Commercialisation de produits alimentaires et non alimentaires

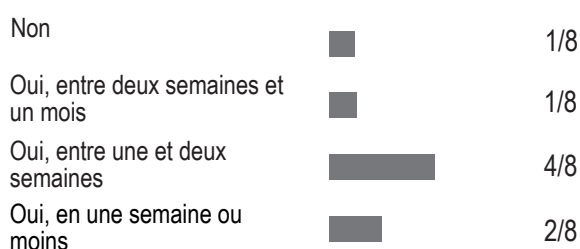
Evolution des ventes de produits alimentaires la semaine précédant l'enquête comparée à la même période l'année passée selon 8 commerçants qui vendent des produits alimentaires - par nombre de commerçants :



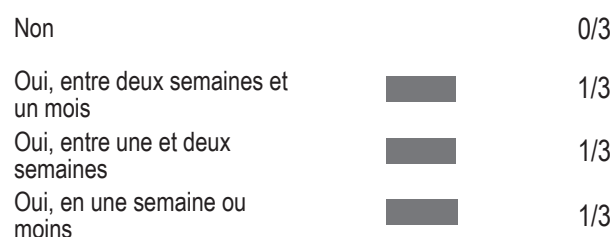
Evolution des ventes de produits non alimentaires la semaine précédant l'enquête comparée à la même période l'année passée selon 3 commerçants qui vendent des produits non alimentaires - par nombre de commerçants :



Capacité des commerçants à répondre au cas où la demande de produits alimentaires double et en combien de temps :



Capacité des commerçants à répondre au cas où la demande de produits non alimentaires double et en combien de temps :



Evolution des coûts liés à la vente des produits

Evolution du coût du transport au cours de l'année précédant l'évaluation selon les transporteurs interrogés, par nombre de transporteurs :



Evolution du montant des taxes, impôts et prélèvements cette année par rapport à l'année dernière selon les IC gestionnaires de marché :



Principales difficultés auxquelles les commerçants et transporteurs sont confrontés

Principales difficultés auxquelles les commerçants sont confrontés pour l'exercice de leur activité, par nombre de commerçants⁶ :

1. Mauvais état des routes /coût du transport élevé (8/10)
2. Faible pouvoir d'achat des clients (4/10)
2. Non remboursement des dettes par les clients (4/10)

Fréquence à laquelle les transporteurs interrogés sont confrontés à des incidents de sécurité, par nombre de transporteurs :



Principales difficultés auxquelles les transporteurs sont confrontés pour l'exercice de leur activité, par nombre de transporteurs⁶ :

1. Pas assez de demande de transport (4/4)
2. Mauvais état des routes (3/4)
2. Disponibilité/prix du carburant (3/4)

Principales stratégies mises en place par les transporteurs en cas d'insécurité selon les transporteurs⁶ :

- Changement des horaires de transport
- Changement d'itinéraire

Acceptation du transfert monétaire et protection des bénéficiaires

Acceptation du transfert monétaire




Préférence entre aide en nature et transfert monétaire selon les IC :

Les deux IC interrogés à Babalmi et Ngourti ont rapporté que la population préfère recevoir de l'aide en nature.

Principales raisons pour lesquelles les populations préféreraient recevoir une assistance en nature selon les IC :

1. Parce que les populations n'ont pas besoin d'aller au marché pour acheter des articles (charge de travail et coût pour aller au marché)
2. Parce que les ménages pourront consacrer le temps mis à aller au marché à d'autres activités.

Principales dépenses prioritaires effectuées avec l'argent reçu selon les IC et les participants aux groupes de discussion :

1.  Nourriture
2.  Moyens de subsistance (avoirs productifs, activités génératrices de revenus etc.)
3.  Santé / Vêtements

En cas d'aide monétaire, personne décisionnaire sur l'utilisation de l'argent reçu au sein du ménage selon les IC :

- Selon l'IC de Babalmi, le mari est l'unique décisionnaire sur l'utilisation de l'argent en cas d'aide monétaire.
- Selon l'IC de Ngourti, les deux conjoints décident ensemble de l'utilisation de l'argent

Protection des bénéficiaires

Principaux problèmes pouvant être générés par le transfert monétaire au sein de la communauté selon les IC⁶ :

- Soupçons de fraude
- Disputes intercommunautaires

Principaux problèmes pouvant être générés par le transfert monétaire au sein des familles selon les IC⁶ :

- Tensions entre coépouses dans les ménages polygames
- Remise de l'argent au mari par l'épouse (tensions si la remise est contre la volonté de l'épouse)

Préférence entre aide en nature et transfert monétaire selon les groupes de discussion :

L'aide en nature a été préférée par la majorité des hommes (déplacés et non déplacés) ayant participé aux discussions pour les raisons suivantes :

- L'éloignement des marchés ou des magasins par rapport aux villages
- Montant jugé faible en cas d'assistance monétaire
- Risque que les commerçants augmentent les prix des produits

Lors des groupes de discussion réalisées avec les femmes, la majorité des participantes ont préféré l'assistance en nature à Babalmi pour les mêmes raisons que les hommes. Par contre, à Ngourti, la majorité des femmes ont préféré l'aide monétaire pour les raisons suivantes :

- Le transfert monétaire permet de faire des activités génératrices de revenus (AGR)
- Le transfert monétaire permet de réhausser les revenus du ménage,
- Le transfert monétaire permet de dépenser selon les priorités du ménage

En plus du type d'assistance préféré, il a été également demandé aux participants de citer la modalité de distribution préférée (entre espèces/coupons) en cas d'assistance monétaire.

Dans la totalité des groupes de discussion, la distribution en espèces a été préférée pour ces raisons :

- La distribution en espèces permet de dépenser l'argent selon les priorités et en temps voulu
- La distribution en espèces permet de réaliser des AGR
- Méfiance envers les commerçants lors de l'échange de coupons

En cas d'aide monétaire, personne décisionnaire sur l'utilisation de l'argent reçu au sein du ménage selon les groupes de discussion :

- Selon toutes les discussions avec les femmes dans cette commune, l'épouse décide de l'utilisation de l'argent car elle est plus en mesure de connaître les besoins de toute la famille.
- Selon les discussions avec les hommes à Babalmi, la femme est décisionnaire sur l'utilisation de l'argent et à Ngourti, d'après les participants, le mari a le dernier mot sur l'utilisation de l'argent.

Principaux problèmes pouvant être générés par le transfert monétaire au sein de la communauté et des familles selon les groupes de discussion :

Selon les groupes de discussion, le risque le plus important que le transfert monétaire pourrait créer au sein de la communauté est le ciblage qui peut générer des frustrations, des tensions et des disputes intercommunautaires.

Les comités de sages/de plaintes et les autorités locales jouent un rôle important pour la gestion des plaintes et l'apaisement des tensions en cas de problèmes intercommunautaires liés au transfert monétaire.

En ce qui concerne les familles, le transfert monétaire ne crée pas de problèmes particuliers dans les familles monogames. En revanche, dans les familles polygames, les problèmes potentiels sont les suivants :

- Disputes et frustrations dans les familles polygames si l'une des épouses est récipiendaire de l'argent ou si toute la famille ne profite pas de l'aide.
- Ces disputes peuvent perturber les enfants et menacer leur stabilité

✳ Risques sécuritaires pouvant être créés par le transfert monétaire :

- Selon l'IC de Babalmi, il n'y a pas de risques particuliers pour les bénéficiaires, selon l'IC de Ngourti, il y a un risque de vol au niveau des marchés après récupération de l'aide
- Lors des groupes de discussion, les participants n'ont identifié aucun risque sécuritaire particulier pour les bénéficiaires du transfert monétaire dans cette commune.

Risques/opportunités du transfert monétaire à Ngourti et recommandations :

Opportunités	Contraintes	Risques	Recommandations
<ul style="list-style-type: none"> • Majorité des marchés physiquement accessibles aux populations • Ouverture régulière des marchés et marchés animés pendant les jours d'ouverture • Disponibilité des produits alimentaires de base et de produits non alimentaires dans la majorité des marchés • Pas de dégradation des infrastructures de stockage • Niveau de l'offre de produits alimentaires et non alimentaires stable ou en augmentation dans la majorité des marchés cette année comparée à l'année dernière • Majorité des commerçants qui vendent des produits alimentaires en capacité de répondre en deux semaines maximum au cas où la demande double • Coût du transport stable entre Ngourti et les marchés d'approvisionnement • Diversité des dépenses effectuées avec l'aide monétaire par les populations dont les AGR en particulier qui sont en phase avec l'objectif d'autonomisation des populations • Les IMF présentes dans la commune de Diffa peuvent mobiliser des équipes mobiles pour faire des distributions dans des localités de Ngourti • Les IC et populations interrogées n'ont pas souligné des difficultés d'accès aux marchés liés à la situation sécuritaire 	<ul style="list-style-type: none"> • Accès restreint des gros véhicules de transport (camions de 30 tonnes, de 20 tonnes et de 20 tonnes) aux marchés • Mauvais état des infrastructures pour l'accès aux marchés • Moyens de transport limités et coût du transport élevé selon la perception des populations • Eloignement des principaux marchés/et des magasins par rapport aux localités • Difficultés liées au taux de change (Naira/CFA) telles que l'instabilité du taux et les commissions élevées • Populations interrogées plus favorables à l'aide en nature qu'au transfert monétaire • Pas de bureaux d'IMF présents dans la commune de Ngourti • Perturbations des réseaux de communication qui ralentissent les activités de transfert d'argent • Les personnes qui détiennent un téléphone portable font face à des difficultés telles que la recharge en raison des coupures d'électricité ou la non électrification de certaines localités • Problème de disponibilité des espèces au niveau des banques commerciales qui gèrent les fonds des IMF et des opérateurs téléphoniques • Taux de commissions des IMF/opérateurs téléphoniques qui diffèrent en fonction des communes (probabilité que le taux soit plus élevé à Ngourti compte-tenu de l'éloignement) 	<ul style="list-style-type: none"> • Perte/arnaque sur les frais de commissions et/ou sur le taux de change • Vol au niveau des marchés • Tensions au sein des familles, par exemple, les tensions entre coépouses dans les familles polygames ou le détournement de l'argent reçu par un conjoint (éventuellement le mari) • Tensions au sein de la communauté : disputes intercommunautaires, contestation du ciblage et soupçons de fraude • Risque que les prestataires financiers ne disposent pas des ressources humaines, logistiques et financières pour répondre à une très forte demande de transfert monétaire • Risque de menace des groupes armés au cas où beaucoup de programmes de transfert monétaire se déroulent simultanément dans plusieurs localités de la commune 	<ul style="list-style-type: none"> • Suivi régulier de l'évolution du taux de change CFA/Naira et sensibilisation des bénéficiaires pour éviter le risque d'arnaque sur le taux de change • Plus de sensibilisation auprès des leaders communautaires et des populations sur les bénéfices du transfert monétaire, le ciblage, et les moyens d'éviter les risques de tensions familiales et intercommunautaires • Implication des commerçants dans les activités de sensibilisation • Ciblage rigoureux (allonger la durée du ciblage) afin que l'aide profite aux plus vulnérables • Meilleure coordination entre les acteurs qui mettent en oeuvre le transfert monétaire : partage des planning de distribution pour une meilleure coordination des activités/ partage d'expériences et de bonnes pratiques via le CWG multisectoriel • Association du cluster protection via le CWG pour une meilleure implication des acteurs de protection dans la sensibilisation communautaire • Elaborer un panier de dépenses minimum pour le transfert monétaire multisectoriel et définir des critères d'ajustement du montant en vigueur pour les activités de sécurité alimentaire (32 500 F CFA) • Etude plus approfondie à mener par chaque organisation sur les localités ciblées à Ngourti avant chaque programme de transfert monétaire pour déterminer la modalité de distribution la plus appropriée (espèces/coupons) et le type de prestataire financier à solliciter

1 Les organismes de mise en oeuvre sont les agences de l'Etat (Filets sociaux et Dispositif National de Prévention et de Gestion des Crises), les Agences des Nations Unies et les Organisations Non Gouvernementales (ONG) qui mettent en oeuvre des programmes de transfert monétaire dans la région de Diffa

2 Cette fiche d'information présente les résultats de la commune de Ngourti relatifs à la capacité des marchés et à l'acceptation du transfert monétaire et la protection des bénéficiaires. Les résultats sur les capacités et défis des prestataires financiers et des organisations de mise en oeuvre sont disponibles dans la fiche d'information des résultats de l'évaluation pour la région de Diffa

3 Points focaux de divers profils bien renseignés sur le fonctionnement des marchés (personnel de la mairie, responsable d'association de commerçants etc.)

4 Des populations déplacées n'ont pas été recensées à N'Guelbeyli selon la Direction Régionale de l'Etat Civil, des Migrations et des Réfugiés (DREC/M-R). Donc, les entretiens et les groupes de discussion ont été réalisés avec les populations non déplacées dans cette commune

5 Comme les informations sont fournies par des IC et des groupes de discussion, les résultats sont indicatifs de la situation des marchés et des villages évalués et non représentatifs.

6 Question à choix multiple